

## СИМВОЛИКА ЛУНЫ В РОМАНЕ СОЛА БЕЛЛОУ «ПЛАНЕТА МИСТЕРА СЭММЛЕРА»

*А.О. Щербина  
Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова*

Сол Беллоу (Соломон Беллоус) – классик мировой литературы XX века, чей роман «Планета мистера Сэмлера» рассказывает о жизни и внутреннем мире главного героя – Артура Сэмлера. Сюжет развивается в Нью-Йорке в конце 1960-х годов. Артур Сэмлер, пожилой одноглазый еврей, переживший Холокост, интеллектуал, занимающийся исследованием и анализом окружающего мира. Его не отпускает его тяжелое прошлое, психологические травмы, полученные во время Второй мировой войны, продолжают его терзать. По ходу романа всплывают воспоминания Сэмлера о таких страшных событиях, как расстрел варшавских евреев и смерть любимой жены. Когда он наконец пытается проанализировать свой опыт военных лет, приходит к неожиданным и неординарным выводам. Важным элементом произведения является Луна. Для главного героя она предстает символом побега от трудностей и невзгод земной жизни.

Роман затрагивает темы морали, человеческих отношений, проблемы тождества личности и поиска смысла жизни. Произведение также касается социальных и политических аспектов общества того времени. Основной акцент делается на внутреннем мире Артура Сэмлера, его взглядах на жизнь, ценностях и стремлениях. «Планета мистера Сэмлера» предоставляет читателю возможность погрузиться в размышления героя, а также задуматься над вечными вопросами гуманизма, смысла жизни и человеческих взаимоотношений.

Актуальность темы обусловлена необходимостью дальнейшего исследования мирового литературного процесса XX века и, в частности, изучения произведений современных писателей, к которым принадлежит Нобелевский лауреат по литературе, эссеист и педагог Сол Беллоу. Цель работы – проанализировать образ Луны и определить ее значение в романе «Планета мистера Сэмлера».

**Материал и методы.** Материал исследования – произведение Сола Беллоу «Планета мистера Сэмлера» и соответствующий ему русскоязычный перевод, представленный Н. Воронель. В работе применяются следующие методы исследования: описательно-аналитический, метод контекстного анализа.

**Результаты и их обсуждение.** Главному герою, Артуру Сэмлеру, приходится справляться со сложностями существования после Холокоста, интеллектуальных исканий и социальных изменений в Америке 1960-х годов. Ужасы войны навсегда изменили Сэмлера и сформировали его взгляд на жизнь. Дегуманизирующие последствия прогресса усилили человеческие страдания и безвозвратно изменили траекторию развития общества, чем невероятно разочаровали главного героя. Он уже и не надеется найти хоть что-то хорошее ни в окружающем его обществе, ни в мире. Будучи преподавателем в Колумбийском университете, он также сталкивается с интеллектуальными и моральными вызовами времени.

Мистер Сэмлер наблюдает и «документирует» общественное безумие вокруг него. Он умен и проницателен, ничто не скроется от его «всевидающего ока». Это позволяет ему размышлять о деградации городской жизни и глубоких страданиях человеческой души. Он жаждет движения, перемен, в то же время у него появляется желание сбежать с Земли, с этой «потерянной» планеты, погрязшей в грехах и отчаянии.

How long? Oh, Lord, you bet I Wasn't it the time – the very hour to go? For every purpose under heaven. A time to gather stones together, a time to cast away stones. Considering the earth itself not as a stone cast but as something to cast oneself from – to be divested of. To blow this great blue, white, green planet, or to be blown from it [2; c. 40].

Доколе? В самом деле, Господи? Не пора ли - не самое ли время уйти? Куда угодно. Время собирать камни и время их бросать. Если считать землю не камнем, брошенным кем-то в небеса, а предметом, с которого надлежит сбросить себя - избавиться от нее совсем. Рвануть эту большую бело-зелено-голубую планету или рвануться с нее самому [1; с. 55].

Дочь Сэмлера крадет для отца рукопись учёного из Индии, Говинда Лала, который размышляет о возможности переселения человечества на Луну. Артур начинает задумываться о том, что человек действительно может переместиться на Луну, а дальше и на другие планеты. Рассуждая о современном обществе, о свободе, о саморазрушении, он осознает, что такое переселение станет новым началом и шансом для человека, который уничтожает себя и лишает смысла своё существование на Земле.

Образ Луны в романе имеет символическое значение и является одним из важных мотивов в произведении, он помогает лучше понять внутренний мир героя. Этот символ тесно связан с одиночеством, поиском смысла и духовным странствием главного героя. Для Сэмлера надежда человечества заключается в изоляции, и удаление человеческой жизни с Земли кажется ему лекарством от болезни, которую он видит вокруг себя. Он видит в Луне шанс начать все сначала и избавиться от земных проблем. Жизнь на Луне была бы гораздо проще и удобнее, она лишена путаницы и беспорядка, характерных для Земли:

However, one could see the advantage of getting away from here, building plastic igloos in the vacuum, dwelling in quiet colonies, necessarily austere, drinking the fossil waters, considering basic questions only [2; c. 42].

Была, однако, известная привлекательность в этом предложении покинуть Землю, построить пластмассовые кущи в космическом вакууме, поселиться в мирных, поневоле отшельнических колониях, пить ископаемую воду, размышлять только над фундаментальными вопросами бытия [1; с. 56].

Луна для мистера Сэмлера становится символом потенциального спасения, убежищем от хаоса и проблем земного существования. Она воплощает надежду на новый старт, когда человечество сможет упростить свой образ жизни и задумываться лишь о базовых аспектах существования.

Для Говинда Лала колонизация Луны представляет собой решающий шаг человечества за пределы Земли. Он рассматривает это как прыжок в космос, подчеркивая, что отказаться от этой возможности означало бы ограничить человечество одной планетой, что привело бы к окончательной изоляции и отрыву от бесконечных просторов Вселенной. Говинд также подчеркивает экстремизм и фанатизм человеческой природы и предполагает, что отказ от возможности исследовать Луну заставил бы человечество чувствовать Землю своей тюрьмой.

Obviously we cannot manage with one single planet. Nor refuse the challenge of a new type of experience. We must recognize the extremism and fanaticism of human nature. Not to accept the opportunity would make this earth seem more and more a prison. If we could soar out and did not, we would condemn ourselves [2; c. 157].

Уже очевидно, что нам недостаточно нашей единственной планеты. Нельзя отвергать возможность испробовать другие варианты. Нам следует признать экстремизм и фанатизм человеческой природы. Если мы не воспользуемся этой возможностью, наша Земля все больше и больше будет казаться тюрьмой. Если мы можем вырваться отсюда и не сделаем этого, мы потом проклянем себя [1; с. 264].

Колонизация Луны для Говинда – необходимость. Он утверждает, что использование всех возможностей для исследований жизненно важно для обогащения человеческого опыта, и неспособность сделать это неминуемо приведет к ощущению заточения в пределах Земли.

Анализ размышлений Сэмлера проявляет его стремление пересмотреть свое отношение к Земле. Теперь главный герой рассматривает ее не как фиксированную реальность, а как нечто, от чего можно оттолкнуться. Луна в романе становится символом спасения и олицетворяет надежду на улучшение жизни. Незаметно для себя Сэмлер начинает убегать от реальности в свои размышления о Луне, об ином мире, где все совершенно иначе:

At moments like this Mr. Sammler was more than ever pleasantly haunted by moon -visions. Artemis – lunar chastity. On the moon people would have to work hard simply to stay alive, to breathe. They would have to keep a strict watch over the gauges of all the devices. Conditions altogether different [2; с. 62].

В такие минуты мистеру Сэмлеру было особенно приятно думать о Луне. Лунное целомудрие Артемиды. На Луне людям придется тяжело трудиться, чтобы попросту выжить, попросту дышать. Придется нести бдительную вахту у приборов. В общем, совершенно иная жизнь [1; с. 74].

Сэмлер замечает, что окружающие его люди также ищут решение для всепроникающего чувства изоляции, которое они испытывают. У каждого человека есть свое собственное стремление к новому началу, будь то брак, переезд, занятие бизнесом или поиск любви. У каждого человека в окружении Сэмлера есть свой собственный «спутник», источник ответов и решений, создающий баланс между стремлением к единению и желанием убежать от проблем земного существования. Луна в этом контексте становится символом, представляющим коллективное желание вырваться из изоляции. Она воплощает надежду на спасение от одиночества, которое заставляет людей отделяться и уходить от связей с миром и другими людьми.

**Заключение.** Таким образом, проведенный анализ символики романа Сола Беллоу «Планета мистера Сэмлера» позволяет утверждать, что Луна является значимым символом, пронизывающим все произведение и олицетворяющим как изоляцию, так и надежду на лучшее будущее для человечества. Беллоу использует образ Луны как особое метафорическое пространство для обновления и бегства, воплощая стремление главного героя к уходу от сложностей и вызовов человеческого существования на Земле.

1. Беллоу, С. Планета мистера Сэмлера: роман / Беллоу Сол; Bellow Saul; перевод с английского Н. Воронель. – Москва : АСТ, 2000. - 416 с.

2. Bellow, Saul. Mr. Sammler's Planet / Saul Bellow. – Penguin Classics, January 6, 2004. – 288 p.

3. История литературы страны изучаемого языка (английский) : учебно-методический комплекс по учебной дисциплине для специальностей: 1-21 05 06 Романо-германская филология, 1-02 03 04 Русский язык и литература. Иностраный язык (английский) / сост.: А.А. Гладкова [и др.] ; Учреждение образования "Витебский государственный университет имени П.М. Машерова", Фак. гуманитаристики и языковых коммуникаций, Каф. литературы. – Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2023. – 155, [1] с. URL: <https://rep.vsu.by/handle/123456789/36668> (дата обращения: 17.01.2024).

## АКСІЯСФЕРА РАМАНА ЛЮДМІЛЫ РУБЛЕЎСКОЙ «АВАНТУРЫ ПРАНЦІША ВЫРВІЧА, ЗДРАДНІКА І КАНФЕДЭРАТА»

*Д.У. Яромава  
Віцебск, ВДУ імя П.М. Машэрава*

Літаратурны твор уключае этычныя, сацыяльныя, рэлігійныя, эстэтычныя каштоўнасці. Гісторыю літаратуры можна расцэньваць як мастацкую гісторыю каштоўнасцяў той нацыі, якой літаратура належыць. Катэгорыя «каштоўнасць» стала